

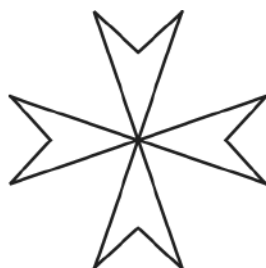
ISBN 88-89619-09-0

Arena, Eugenio

Messa a cappella per la solennità di San Giovanni Battista Patrono dei Cavalieri del Sovrano militare
Ordine di Malta nell'anno giubilare del 3. millennio / Eugenio Arena. – 2. ed. – Messina : Di Nicolò, 2006.
781.71 CDD-20 SBN Pal0204139

CIP - Biblioteca centrale della Regione siciliana "Alberto Bombace"

EUGENIO ARENA



MESSA “A CAPPELLA”

per la Solennità di San Giovanni Battista

Patrono dei Cavalieri del Sovrano Militare Ordine di Malta

nell'anno giubilare del MM

*Seconda edizione riveduta e tradotta in quattro lingue
a cura della Fondazione Donna Maria Marullo di Condojanni*



EDIZIONI DI NICOLÒ
MESSINA

PREFAZIONE

La Fondazione Donna Maria Marullo di Condojanni nel quadro del suo impegno per la valorizzazione della memoria Melitense, riguardante le vicende siciliane che storicamente si legano anche alla nobiltà messinese, è lieta di presentare nelle pagine che seguono il contributo musicale reso dal Maestro Eugenio Arena all'Ordine di Malta con la redazione di una "Messa a Cappella" in onore di San Giovanni Battista, Patrono del Sovrano Militare Ordine di Malta.

Il manoscritto, dedicato al Gran Cancelliere dell'Ordine, è stato redatto nel 2000, Anno del Grande Giubileo della Chiesa, per l'occasione della Festa di San Giovanni Battista che il Sovrano Ordine celebra nel tempio di San Giovanni di Malta Gerosolimitano, antica sede del Gran Priorato di Messina.

La Fondazione ha ritenuto di compiere un'ulteriore azione di servizio, producendo in seconda edizione gli spartiti nelle quattro lingue più usate dall'Ordine, oltre la lingua italiana ed il latino, onde consentire una maggiore diffusione dell'opera musicale nel mondo che, per il suo genere, entra nella storia della musica, che garantisce nozioni e consapevolezze le più prossime al vero, quale testimonianza di itinerari di recupero e apprendimento. La Musica in questo caso diventa "realtà certo non marginale nella storia della cultura e costituisce fonte certa di informazione relativa alla storia dell'uomo, dei suoi comportamenti, del suo sentire".

Conclude la pubblicazione un ulteriore contributo del Maestro Arena, il quale, nell'occasione di questa edizione, ha voluto offrire una sua partitura musicale della "Preghiera del Cavaliere", antica orazione del Sovrano Militare Ordine di Malta che si fa risalire al XIII/XIV secolo, tuttora usata a conclusione dei riti religiosi melitensi.

Gli spartiti musicali che seguono auspichiamo possano essere di stimolo a serie ricerche storiche sulla musica composta ed eseguita per i riti religiosi e gli incontri di preghiera che avevano luogo nelle Chiese e nelle Cappelle dell'Ordine dalla sua fondazione ai giorni nostri.

INTRODUZIONE

Saluto la seconda edizione della *Messa “a cappella”* del Maestro Eugenio Arena, scritta per la solennità di san Giovanni Battista, Patrono dei Cavalieri del Sovrano Militare Ordine di Malta. Conosco da anni il Maestro Arena, e ho avuto modo di apprezzare le sue qualità umane e cristiane, artistiche e musicali.

In particolare, conosco la sua profonda passione per la musica sacra, concretizzatasi nella sua riconosciuta abilità sia nella direzione di coro, sia come sensibile interprete di pagine antiche e nuove del grande repertorio della musica sacra: una presenza e un impegno ricchi di competenza e di entusiasmo.

Anche questa *Messa “a cappella”* è testimonianza della sua ammirevole sensibilità per la musica, e particolarmente per la musica liturgica: come insegna il Concilio Vaticano II, infatti, «il canto sacro, unito alle parole, è parte necessaria ed integrante della liturgia solenne» (SC n. 112). Così, è quanto mai opportuno incrementarlo e sostenerlo, come lo stesso Maestro Arena afferma nella dedica di questa sua composizione, ricordando molto opportunamente che lo scopo della musica nella liturgia è «la gloria di Dio e la santificazione dei fedeli» (*ivi*).

Auspico che l'esecuzione di questa messa possa aiutare e sostenere la preghiera dell'assemblea liturgica, realizzando la piena unità dei cuori e dei sentimenti attraverso la coralità del canto.

Roma, 24 giugno 2006

Mons. Giuseppe Liberto

*Maestro Direttore
della Cappella Musicale Pontificia
«Sistina»*



PRESENTAZIONE

Presento ben volentieri la “Messa a Cappella” del Maestro Eugenio Arena, composta per la festa di S. Giovanni Battista, Patrono dei Cavalieri del Sovrano Militare Ordine di Malta.

Due ragioni mi muovono a farlo.

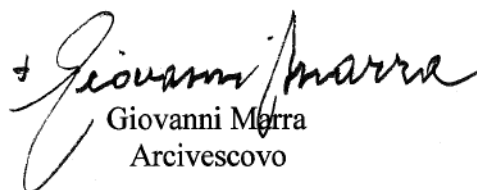
Anzitutto, perché conosco da anni il Maestro Arena, del quale apprezzo competenza, passione musicale e profonda sensibilità religiosa.

La seconda ragione è legata al fatto che ho avuto modo di ascoltare la composizione che qui presento proprio durante la celebrazione liturgica, da me presieduta, in occasione della festa per la quale è stata composta. Ho potuto così constatare come essa si armonizzi pienamente con la liturgia della festa e sia capace di suscitare negli animi quella elevazione spirituale che trasforma le note e il canto in preghiera di lode e di rendimento di grazie.

Non a tutti i musicisti è dato di comporre musica sacra, ma soltanto a coloro che sanno transfondere il loro senso religioso nell’armonia delle note: il Maestro Arena è certamente uno di questi.

Mentre mi compiaccio con il Maestro e con la Delegazione Gran Priorale di Messina dell’Ordine di Malta, che ha voluto per il proprio Patrono la composizione di questa “Messa a Cappella” e, ora, la sua pubblicazione, esprimo l’augurio che l’armonia di questa opera musicale possa essere apprezzata dagli esperti e risuonare nelle nostre chiese per il godimento spirituale delle comunità cristiane.

Messina, 15 Giugno 2004


Giovanni Merri
Arcivescovo

A S.E. l'Ambasciatore
Conte Don Carlo Marullo di Condojanni

Principe di Casalnuovo
Gran Cancelliere del Sovrano Militare Ordine di Malta
nell'anno giubilare del 2° millennio

dedico

rifacendomi ad un'antichissima tradizione, cui non si sono sottratti quasi tutti i compositori nei secoli passati, questa "Messa a Cappella" nata e cresciuta gradualmente in varie occasioni nelle quali Egli, invitandomi a curare l'animazione musicale della Liturgia Eucaristica per le annuali Feste di S. Giovanni Gerosolimitano nella Chiesa a Lui dedicata a Messina, mi ha suscitato l'estro di comporre le varie parti fino a questa stesura definitiva. Nel comporre questa Messa ho tenuto conto delle norme generali fissate dal Concilio Vaticano II nella Costituzione "Sacra Liturgia" e quelle particolari contenute nell'Istruzione sulla Musica Sacra. Essa risponde – spero e credo in modo adeguato – all'invito rivolto dai Padri Conciliari ai musicisti. Memore peraltro del valore attribuito dal Concilio al "Gregoriano", definito "canto proprio" della Liturgia Romana ed alla "polifonia", ho estratto a piene mani dalla ricca miniera del Canto Gregoriano e dalla grande lezione del periodo aureo rinascimentale. Inoltre, per facilitare la partecipazione dell'Assemblea, nelle acclamazioni e nelle risposte ho curato particolarmente la semplicità e la cantabilità delle melodie. Tenendo presente, d'altro canto, che la lingua universale della Chiesa è il Latino, e realizzando in musica i testi del Messale in lingua italiana, accettando il suggerimento dell'amico Comm. Biagio Ricciardi, ho composto le melodie in modo che fossero idonee ad un'alternativa lettura ritmica in latino. Infine, ho scelto lo stile "a cappella" per un sentito omaggio al Precursore la cui grande personalità di "vox clamans in deserto" mi è stata sempre presente nel comporre queste note che, attraverso gli strumenti vivi delle voci umane, a me pare, raggiungano meglio lo scopo della Musica Sacra nella Liturgia sancito dal Concilio Ecumenico Vaticano II e cioè:

"La gloria di Dio e la santificazione dei fedeli".

Messina, Festa di San Giovanni 2000

Eugenio Arena

AVVERTENZA PER GLI ESECUTORI

L'esecuzione in lingue diverse dal latino e dall'italiano necessita di adattamenti delle varie versioni ritmiche, affidati all'esperienza e alla sensibilità dei Maestri.

Volutamente non ho segnato indicazioni agogiche ed espressive per rendere libera l'interpretazione che deve fare riferimento prevalentemente alla corretta declamazione del testo letterario.

Non ho segnato espressamente le legature di valore che, ovviamente, vanno eseguite quando nelle diverse versioni ritmiche si riscontrano sillabe in meno.

Il canto d'ingresso è previsto per una processione d'introito solenne con riti iniziali di notevole durata; pertanto, in caso di cerimonie più brevi, si possono omettere, a giudizio dei Maestri e dei Cerimonieri, uno o più brani.

Per quanto riguarda la "Preghiera del Cavaliere", estrapolando dall'antico testo "frasi e concetti" ho scelto la forma dialogata che consente l'esecuzione in diversi modi a seconda delle possibilità della "Schola".

Dopo l'introduzione (1° rigo) ho scritto un ritornello che va cantato dal coro e ripetuto alternativamente con i versetti della preghiera stessa. Questi versetti possono essere eseguiti da un coretto a tre voci, oppure cantati da un solista utilizzando la melodia della prima voce, o semplicemente letti.

La "coda", aggiunta allo scopo di chiudere solennemente la preghiera è, per motivi musicali, da considerarsi "obbligatoria" in latino nelle partiture delle varie lingue dell'Ordine, avendone voluto rendere una possibilità diversa di canto solamente nella partitura italiana.

Note per la seconda edizione

In questa seconda edizione, tenendo in giusto conto le osservazioni del Rev.mo Don Raimondo Frattallone, contenute nella sua puntuale e dotta recensione pubblicata sull'Osservatore Romano del 7 agosto 2004, ho ampliato il "Sanctus" con alcuni interventi, al fine di permettere la partecipazione dell'Assemblea.

L'Autore

MESSA "A CAPPELLA"

Canto di Introito

Christus vincit - Ut queant laxis - Laudate Dominum

Soprano

Christus vin - cit, Chri - stus re - gnat Chri - stus Chri - stus__ im - pe - rat!

Contralto

Christus vin - cit, Chri - stus re - gnat Chri - stus Chri - stus__ im - pe - rat!

Tenore

Christus vin - cit, Chri - stus re - gnat Chri - stus Chri - stus__ im - pe - rat!

Basso

Christus vin - cit, Chri - stus re - gnat Chri - stus Chri - stus__ im - pe - rat!

Solo

Fu - it ho - mo mis - sus - a De - o cui nomen e - rat Jo - an - nes
Ven-ne un uo-mo man-da-to da Di-o, il suo nome e - ra Gio-van - ni.

Coro

Ah Ah

Solo

Hic__ ve - nit ut te - sti - mo - ni - um perhiberet de lu - mi - ne
E - gli ven - ne co-me te - sti - mo - ne per rendere testimonianza al - la lu - ce

Coro

Ah Ah

Solo

pa - rá - re Do - mi - no ple - - - bem per - fé - ctam.
 e pre - pa - ra - re al Si - gno - re un po - po - lo ben di - spo - sto.

Coro

Ah Ah

S

Chri - stus vin - cit, Chri - stus re - gnat Chri - stus Chri - stus im - pe - rat.

C

Chri - stus vin - cit, Chri - stus re - gnat Chri - stus Chri - stus im - pe - rat.

T

Chri - stus vin - cit, Chri - stus re - gnat Chri - stus Chri - stus im - pe - rat.

B

Chri - stus vin - cit, Chri - stus re - gnat Chri - stus Chri - stus im - pe - rat.

S

Ut que - ant la - xis re - so - na - re fi - bris Mi - ra ge - sto - rum fa - mu - li tu - o - rum,

C

Ut que - ant la - xis re - so - na - re fi - bris Mi - ra ge - sto - rum fa - mu - li tu - o - rum,

T

Ut que - ant la - xis re - so - na - re fi - bris Mi - ra ge - sto - rum fa - mu - li tu - o - rum,

B

Ut que - ant la - xis re - so - na - re fi - bris Mi - ra ge - sto - rum fa - mu - li tu - o - rum,

14

S sol - ve pol-lu-ti la-bi-i re - a-tum, San - cte Jo-an-nes A - men

C sol - ve pol-lu-ti la-bi-i re - a-tum, San - cte Jo-an-nes A - men

T 8 sol - ve pol-lu-ti la-bi-i re - a-tum, San - cte Jo-an-nes A - men

B sol - ve pol-lu-ti la-bi-i re - a-tum, San - cte Jo-an-nes A - men

17

S Chri-stus vin - cit Chri - stus re - gnat Chri - stus Chri - stus im - pe - rat.

C Chri-stus vin - cit Chri - stus re - gnat Chri - stus Chri - stus im - pe - rat.

T 8 Chri-stus vin - cit Chri - stus re - gnat Chri - stus Chri - stus im - pe - rat.

B Chri-stus vin - cit Chri - stus re - gnat Chri - stus Chri - stus im - pe - rat.

21

T 8

1) Lau-da - te Dominum omnes gen - tes, laudate eum om-nes po - pu - li
 2) Gloria Patri et fi - lio et Spiri - - - - tu - i San - cto

23

S
1) Quoniam confirmata est super nos misericordia e - - - - ius
2) Sicut erat in principio et nunc et sem - - - per

C
1) Quoniam confirmata est super nos misericordia e - - - - ius
2) Sicut erat in principio et nunc et sem - - - per

T
1) Quoniam confirmata est super nos misericordia e - - - - ius
2) Sicut erat in principio et nunc et sem - - - per

B

24

S
1) et veritas Domini ma - net in ae - ter - num.
2) et in saecula sae - cu - lo - rum. A - men. *rall.*

C
1) et veritas Domini ma - net in ae - ter - num.
2) et in saecula sae - cu - lo - rum. A - men. *rall.*

T
1) et veritas Domini ma - net in ae - ter - num.
2) et in saecula sae - cu - lo - rum. A - men. *rall.*

B

25

S
Chri - stus vin - cit Chri - stus re - gnat Chri - stus Chri - stus im - pe - rat.

C
Chri - stus vin - cit Chri - stus re - gnat Chri - stus Chri - stus im - pe - rat.

T
Chri - stus vin - cit Chri - stus re - gnat Chri - stus Chri - stus im - pe - rat.

B
Chri - stus vin - cit Chri - stus re - gnat Chri - stus Chri - stus im - pe - rat.

Atto penitenziale - Invocazioni

Soprani 1

Ky-rie_e le - i - son
Si - gno-re pie - tà

Soprani 2

Ky-rie_e le - i - son
Si - gno-re pie - tà

Contralti

Ky-rie_e le - i - son
Si - gno-re pie - tà

Tenori e Bassi

Ky - rie_e le - i - son
Si - gno - re pie - tà

(+ Ass.) Ky-rie_e le - i - son
Si - gno-re pie - tà

Chri - ste_e - lei - son
Cri - sto pie - tà

S1

Chri - ste_e - lei - son
Cri - sto pie - tà

Ky - rie_e - le - i - son
Si - gno - re pie - tà

S2

Chri - ste_e - lei - son
Cri - sto pie - tà

Ky - rie_e - le - i - son
Si - gno - re pie - tà

C

Chri - ste_e - lei - son
Cri - sto pie - tà

Ky - rie_e - le - i - son
Si - gno - re pie - tà

T e B

(+ Ass.) Chri - ste_e - lei - son
Cri - sto pie - tà

Ky - rie_e - le - i - son
Si - gno - re pie - tà

(+ Ass.) Ky - rie_e - le - i - son
Si - gno - re pie - tà

Inno di Lode

Coro

Glo-ria glo - ria glo - ria in_ex cel - sis De - o!
Glo-ria glo-ria_a Di - o nel - l'al - to dei cie - li!

Soprani

Glo - - - ria Glo - - - ri - a
Glo - - - ria Glo - - - ri - a!

Coro e Assemblea

Glo-ria glo - ria glo - ria in_ex - cel - sis De - o
Glo-ria glo-ria_a Di - o nel - l'al - to dei cie - li

Tre Solisti
o Coro

Salmodiando sommessamente

Et in terra pax hominibus bonæ voluntatis. Laudamus Te, benedicimus Te, adoramus Te, glorificamus Te.
e pace in terra agli uomini di buona volontà. Noi Ti lodiamo, Ti benediciamo, Ti adoriamo, Ti glorifichiamo

Gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam Domine Deus, Rex coelestis, Deus Pater omnipotens.
Ti rendiamo grazie per la tua gloria immensa, Signore Dio, Re del cielo, Dio Padre onnipotente. Gloria

12

1a V. *Domine Fili unigenite Jesu Christe.* *Domine Deus Agnus Dei, Filius Patris.*
 Signore, Figlio unigenito, Gesù Cristo, Signore Dio, Agnello di Dio, Figlio del Padre,

2a V. *Domine Fili unigenite Jesu Christe.* *Domine Deus Agnus Dei, Filius Patris.*
 Signore, Figlio unigenito, Gesù Cristo, Signore Dio, Agnello di Dio, Figlio del Padre,

14

Qui tollis peccata mundi, miserere nobis. *Qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram*
 Tu che togli i peccati del mondo, abbi pietà di noi; Tu che togli i peccati del mondo, accogli la nostra supplica

8 *Qui tollis peccata mundi, miserere nobis.* *Qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram*
 Tu che togli i peccati del mondo, abbi pietà di noi; Tu che togli i peccati del mondo, accogli la nostra supplica

16

Qui sedes ad dexteram Patris, miserere nobis.
 Tu che siedi alla destra del Padre, abbi pietà di noi. Gloria

8 *Qui sedes ad dexteram Patris, miserere nobis.*
 Tu che siedi alla destra del Padre, abbi pietà di noi.

18

1a V. *Quoniam Tu solus Sanctus, Tu solus Dominus,* *Tu solus Altissimus, Jesu Christe.*
 Perchè Tu solo il Santo, Tu solo il Signore, Tu solo l'Altissimo, Gesù Cristo,

2a V. *Quoniam Tu solus Sanctus, Tu solus Dominus,* *Tu solus Altissimus, Jesu Christe.*
 Perchè Tu solo il Santo, Tu solo il Signore, Tu solo l'Altissimo, Gesù Cristo,

3a V. *Quoniam Tu solus Sanctus, Tu solus Dominus,* *Tu solus Altissimus, Jesu Christe.*
 Perchè Tu solo il Santo, Tu solo il Signore, Tu solo l'Altissimo, Gesù Cristo,

20

S. 1
Cum Sancto Spiritu in gloria Dei Patris. Amen
 con lo Spirito Santo nella gloria di Dio Padre. Amen.

S. 2
 A - - - - men.
 A - - - - men.

C.
Cum Sancto Spiritu in gloria Dei Patris. Amen
 con lo Spirito Santo nella gloria di Dio Padre. Amen.

T.
 B.
 A - - - - men.
 A - - - - men.

Salmo Responsoriale

Salmo 138

Fine

Salmista
poi
Assemblea
e
Coro

Tu for - ma - sti re - nes meos in u - tero ma - tris me - ae.
Sei tu che mi hai trat - to dal grem - bo di mia ma - dre.

Tu for - ma - sti re - nes meos in u - tero ma - tris me - ae.
Sei tu che mi hai trat - to dal grem - bo di mia ma - dre.

Salmista

Coro
piccolo

Do - mi - ne, scrutatus es et cogno - - - - vi - sti me,
Si - gno - re Tu mi scruti e mi co - no - sci,

Ah

Tu cognovisti sessionem meam et resurrectionem meam. Intellexisti cogitationes meas de longe,
Tu sai quando mi seggo e quan - do mi al - zo. Penetri da lontano i miei pen - sie - ri,

Ah Ah

semitam meam et accubitum meum in - ve - sti - ga - sti. Et om - nes vi - as meas per - spe - xi - sti.
mi scruti quando cammino e quan - do ri - po - so Ti so - no no - te tut - te le mie vi - e!

Ah Ah

Dal § al Fine

9

Quia tu for-ma-sti re - nes me - os, con - te - xu - i - sti me in - u - te - ro ma - tris meae.
 Sei tu, che hai cre - a - to le mie vi - sce - re e m'hai tes - su - to nel se - no di mia ma - dre

Ah Ah

11

Con - fi - te - bor ti - bi, quia mi - ra - bili - ter pla - sma - tus sum mi - ra - bi - li - a ope - ra tua.
 Ti lo - do per - ché m'hai fat - to come un pro - di - gio so - no stu - pen - de le tue o - pe - re

Ah Ah

Dal S al Fine

13

Et anima mea cognoscit nimis non sunt abscondita ossa mea a te,
 Tu mi conosci fino in fondo non ti sono nascoste le mie ossa

Ah Ah

15

cum fac - tus sum in oc - cul - to, con - te - xtus in in - fe - rio - ri - bus ter - rae
 quan - do ven - ni for - ma - to nel se - gre - to in - tes - su - to nel - le pro - fon - di - tà del - la ter - ra!

Ah Ah

Dal S al Fine

contextus in inferio - - - ri - bus ter - rae.
 del - la ter - ra

Acclamazione al Vangelo

Al - le - lu - ia al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

S
Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

C
Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

T
Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia. Al - le - lu - ia al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

B

Solista
Tu pu - er, propheta Altissi - - - - mi vo - cá - be - ris
E tu bambino sarai chiamato profeta del - l'Al - tis - si - mo

Coro

Ah
praeibis ante Dóminum parare vi - as e - jus.
perché andrai innanzi al Signore a preparar - - gli le stra - de.

Ah

ALLELUIA

Professione di Fede

Soprani
e
Tenori
Cre - do, Cre - do, Cre - do. si alterna alla lettura
dell'assemblea o del lettore

Contralti
e
Bassi

Santo

Soprano

San - - - - ctus, San - - - - ctus, San - ctus!
San - - - - to, San - - - - to, San - to!

Contralto

San - - - - ctus, San - - - - ctus, San - - - - ctus!
San - - - - to, San - - - - to, San - - - - to!

Tenore

San - - - - ctus, San - - - - ctus, San-ctus!
San - - - - to, San - - - - to, San - to!

Basso

San - - - - ctus, San - - - - ctus!
San - - - - to, San - - - - to!

Assemblea

San - ctus, San - ctus, San - ctus.
San - to, San - to, San - to.

Coro

Dominus Deus Sabaoth. Pleni sunt coeli et terra gloria tu - a.
Il Signore Dio dell'universo i cieli e la terra sono pieni della tua glo-ria

Ass.
e
Coro

Ho-san - na, Ho-san - na, Ho-san - na in ex - cel - sis.
O-san - na, O-san - na, O-san - na nel-l'al - to dei cie - li.

14

S
Ho-san - na Ho-san - na Ho-san - na in ex - - - cel - sis.
O-san - na O-san - na O-san - na nel-l'al - to dei cie - li.

C.
Ho-san - na Ho-san - na Ho-san - na in ex - - - cel - sis.
O-san - na O-san - na O-san - na nel-l'al - to dei cie - li.

T
Ho-san - na Ho-san - na Ho-san - na in ex - - - cel sis.
O-san - na O-san - na O-san - na nel-l'al - to dei - cie - li.

B
Ho - san - na Ho-san - na Ho - san - na in ex - - - cel - sis.
O - san - na O - san - na O - san - na nel-l'al - to dei cie - li.

Ass. (ad libitum)

19

S
Ah Ah HOSANNA

T
Be - ne - di - ctus qui ve - - - nit in no - mi - ne Do - mi - ni.
Be - ne - det - to co - lu - i che vie - ne nel no - me del Si - gno - re.

HOSANNA

Acclamazione dopo la Consacrazione



My - ste - rium fi - de - i. _____ Sal - va - tor mun - di sal - va nos _____
 Mi - ste - ro del - la fe - de. An - nun - ziam la tua mor - te Si - gno - re



qui per cru - cem et re - sur - rec - tio - nem tu - - - - am li - be - ra - sti nos. _____
 pro - cla - miam la tua re - sur - re - zio - ne nel - l'at - te - - - sa del - la tua ve - nu - ta.

Agnello di Dio



A - gnus De - i, qui tol - lis pec - ca - ta mun - di, mi - se - re - re no - bis.
 A - gnel - lo di Di - o, che to - gli i pec - ca - ti del mon - do, ab - bi pie - tà di no - i.



A - gnus De - i qui tol - lis pec - ca - ta mun - di, mi - se - re - re no - bis.
 A - gnel - lo di Di - o, che to - gli i pec - ca - ti del mon - do, ab - bi pie - tà di no - i.



A - gnus De - i, qui tol - lis pec - ca - ta mun - di, do - na no - bis pa - cem.
 A - gnel - lo di Di - o, che to - gli i pec - ca - ti del mon - do, do - na a noi la pa - ce.

Preghiera dei Cavalieri e delle Dame del S. M. O. di Malta

Soprani

Contralti

Tenori

Bassi

Do - mi-ne Je - sus, Do - mi-ne Je - sus, Do - mi-ne Je - sus!
Si - gno - re Ge - sù, Si - gno - re Ge - sù, Si - gno - re Ge - sù!

Do - mi-ne Je - sus, Do - mi-ne Je - sus, Do - mi-ne Je - sus!
Si - gno - re Ge - sù, Si - gno - re Ge - sù, Si - gno - re Ge - sù!

S

C

T

B

Fine

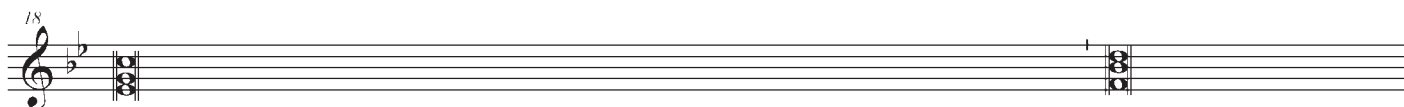
sup-pli-ces Te ro - ga - mus, a - diu - va nos, a - diu - va nos. -
Ti sup-pli-chia-mo u - mil-men - te a iu - ta - ci, a - iu - ta - ci.

(La preghiera può, "ad libitum", essere recitata da uno o più lettori in alternanza con il coro)

Trio o piccolo coro

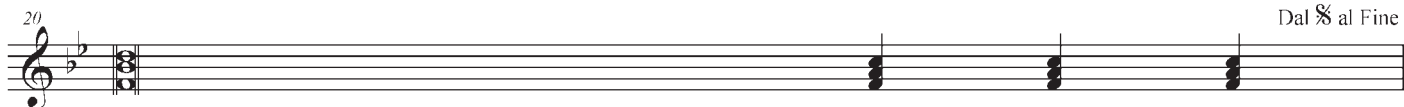
15

Domine Jesu, qui me Militiae Equitum Sancti Ioannis Hierosolymitani participem fieri digna - - - tus es,
Signore Gesù, che ti sei degnato di farci partecipare alla Milizia dei Cavalieri di S. Giovanni di Gerusa-lem - me



Te humiliter déprecor, ut Beata Maria Virgine a Fileremo,
ti supplichiamo umilmente, per l'intercessione della Beata Vergine di Fileremo

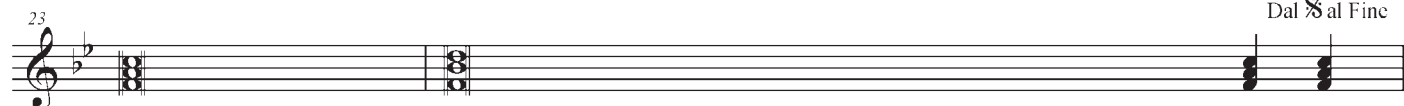
Sancto Ioanne Baptista
di S. Giovanni Battista,



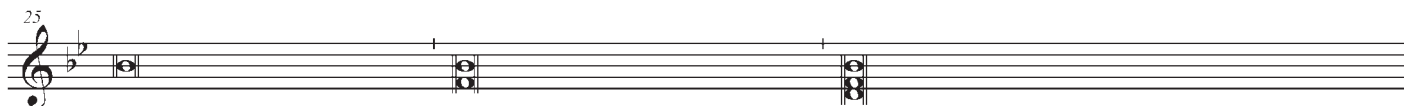
cunctisque Sanctis interce - - - - - *den* - - - *ti* - - - *bus,*
del Beato Gerardo e di tutti i Santi e Beati del - - - - - l'Or - di - - - ne,



ad sacra Ordinis nostri instituta servanda benigne me ádiuves *Religionem catholicam, apostolicam, romanam firmiter colam ac adversus*
Aiutateci a restare fedeli alle tradizioni del nostro Ordine praticando e difendendo la Religione Cattolica, Apostolica



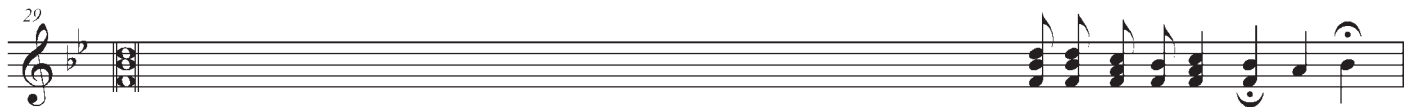
impietatem strenue defendam *Caritatem erga proximum, praesertim erga pauperes atque infirmos, diligenter* *exer - ceam.*
Romana contro l'empictà esercitando la carità verso il prossimo e specialmente verso i poveri e gli in - fer - mi.



Concede mihi virtutes, *quibus indigeo,* *ut, ad Evangelii normam,*
Donaci in - - - - fine le virtù neces - - - - sarie per realizzare secondo lo spirito del Vangelo



haec pia vota ad maiorem *De - - - - i glo - - - riam*
con animo disinteressato e fortemente cristiano, questi san - ti de - si - de - - - ri.



totius mundi pacem nostrique Ordinis profectum, mei immemor animoque penitus christiano *va - le - am im - ple - re. A - men.*
per la maggior gloria di Dio, la Pace del mondo ed il bene dell'Ordine di San Giovanni di Ge - ru - sa - lem - me. A - men.

CODA

30

S *sup-pli-ces Te ro-ga-mus sup-pli-ces Te ro-ga-mus su-pli-ces Te ro-ga mus do-na no-bis pa-cem*
 Do-na-ci le vir-tù do-na-ci le vir-tù do-na-ci le vir-tù per re-a-liz-za-re

C *sup-pli-ces Te ro-ga-mus sup-pli-ces Te ro-ga-mus su-pli-ces Te ro-ga mus do-na no-bis pa-cem*
 Do-na-ci le vir-tù do-na-ci le vir-tù do-na-ci le vir-tù per re-a-liz-za-re

T *sup-pli-ces Te ro-ga-mus sup-pli-ces Te ro-ga-mus su-pli-ces Te ro-ga mus do-na no-bis pa-cem*
 Do-na-ci le vir-tù do-na-ci le vir-tù do-na-ci le vir-tù per re-a-liz-za-re

B *sup-pli-ces Te ro-ga-mus sup-pli-ces Te ro-ga-mus su-pli-ces Te ro-ga mus do-na no-bis pa-cem*
 Do-na-ci le vir-tù do-na-ci le vir-tù do-na-ci le vir-tù per re-a-liz-za-re

34

S *do-na no-bis pa-cem, do-na no-bis pa - cem, prop-ter ma-gnam glo - ri-am tu-am,*
 per re-a-liz-za-re que-sti san-ti de-si - de-ri, per la mag-gior glo-ri-a di Di-o

C *do-na no-bis pa-cem, do-na no-bis pa - cem, prop-ter ma-gnam glo - ri-am tu-am,*
 per re-a-liz-za-re que-sti san-ti de-si - de-ri, per la mag-gior glo-ri-a di Di-o

T *do-na no-bis pa-cem, do-na no-bis pa - cem, prop-ter ma-gnam glo - ri-am tu-am,*
 per re-a-liz-za-re que-sti san-ti de-si - de-ri, per la mag-gior glo-ri-a di Di-o

B *do-na no-bis pa-cem, do-na no-bis pa - cem, prop-ter ma-gnam glo - ri-am tu-am,*
 per re-a-liz-za-re que-sti san-ti de-si - de-ri, per la mag-gior glo-ri-a di Di-o

38

S *prop-ter ma-gnam glo - ri - am, prop-ter - tu-am glo - - - ri - - - am!*
 per la tu - a glo - ri - a, per la tu - a glo - - - ri - - - a!

C *prop-ter ma-gnam glo - ri - am, prop-ter - tu-am glo - - - ri - - - am!*
 per la tu - a glo - ri - a, per la tu - a glo - - - ri - - - a!

T *prop-ter ma-gnam glo - ri - am, prop-ter - tu-am glo - - - ri - - - am!*
 per la tu - a glo - ri - a, per la tu - a glo - - - ri - - - a!

B *prop-ter ma-gnam glo - ri - am, prop-ter - tu-am glo - - - ri - - - am!*
 per la tu - a glo - ri - a, per la tu - a glo - - - ri - - - a!



Stampato nel 2006 presso
LA GRAFICA EDITORIALE - Edizioni Di Nicolò
Poloartigianale Larderìa Capannone 1 - Messina
Tel. 090 730919 - Tel./Fax 090 730462



Certificato n. 8377